

Keytis 2-RTS Keytis 4-RTS



Ref:1840044, 1840034, 1840035, 1840036, 1840037, 1840032,
1840033,



Ref:1840042

V3

SOMFY.



CE



- Ⓢ Lors du changement de pile, ne pas forcer sur la trappe amovible.
- Ⓢ When replacing the battery, do not use a lever on the sliding cover.
- Ⓢ Bij het vervangen van de batterij, niet het afneembare klepje forceren.
- Ⓢ Al cambiar la pila, no forzar la tapa removible.

Ⓢ Nous SOMFY, déclarons que ce produit est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/EC. Une déclaration de conformité est mise à disposition à l'adresse internet www.somfy.com Rubrique CE Utilisable en EU. Ⓢ

Ⓢ SOMFY, declare that this equipment complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. A Declaration of Conformity is available at the web address www.somfy.com Heading CE. Usable in EU. Ⓢ

Ⓢ Somfy verklaart bij deze dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de richtlijn 1999/5/EC. Een conformiteitsverklaring staat ter beschikking op het internetadres www.somfy.com, onder de rubriek CE. Bruikbaar in EU. Ⓢ

Ⓢ SOMFY, declaramos que este producto está en conformidad con los requisitos esenciales y otras provisiones relevantes de 1999/5/EC directivo. Una declaración de la conformidad se pone a su disposición en la dirección de Internet www.somfy.com Marca CE. Utilizable en la UE. Ⓢ



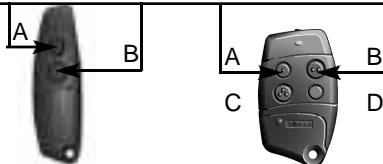
CE 0678 Ⓢ

Ⓢ **Mémorisation des Keytis:**
La mémorisation des touches A et B doit être identique et répétée pour toutes les télécommandes, conformément au dessin ci-dessous.
si vous utilisez déjà une keytis 4, et que vous commandez un Axorn ou un Axovia à partir des touches C et D, effacez la mémorisation de toutes les télécommandes et recommencez leur paramétrage sur les touches A et B.

Ⓢ **Storing Keytis in memory:**
Programming keys A and B in memory must be identical and repeated for all remote controls, in accordance with the drawing below. If you already use a keytis 4, and you order an Axorn or an Axovia using keys C and D, erase the memory for all remote controls and re-programme them using keys A and B.

Ⓢ **Opslaan van de Keytis in het geheugen:**
Het opslaan in het geheugen van de toetsen A en B moet voor alle afstandsbedieningen gelijk zijn en herhaald worden, volgens onderstaande tekening. Indien u reeds een Keytis 4 gebruikt en u een Axorn of Axovia bedient door middel van de toetsen C en D, wis dan alle afstandsbedieningen uit het geheugen voer het leerproces opnieuw uit en voer hun instellingen uit op de toetsen A en B.

Ⓢ **Memorización del Keytis:**
La memorización de las teclas A y B debe ser idéntica y repetida para todos los telemandos, de acuerdo con el siguiente dibujo.
Si ya utilizan un keytis 4, y comandan un Axorn o un Axovia a partir de las teclas C y D, borren la memorización de todos los telemandos y reanuden su memorización con las teclas A y B.



<p>• Présentation de la Keytis: Le système de radiocommande RTS est conçu pour commander les motorisations pour portes de garage et portails de la gamme SOMFY, ou d'autres marques à l'aide du récepteur standard RTS.</p> <p>• Mémorisation: Suivant le type d'automatisme ou de récepteur, reportez-vous à la notice concernée. La portée de votre Keytis, si elle est utilisée sous le tableau de bord de votre voiture, peut être réduite.</p>
<p>• Presentation: The SOMFY RTS radio system has been designed to control the automatic closing devices using high security radio coding (Rolling code).</p> <p>• Memorisation: Refer to the corresponding leaflet. The range of your Keytis, if used under the dashboard of your car, may be reduced.</p>
<p>• Overzicht van de zender: De RTS afstandsbediening is ontworpen voor de bediening van automatische sluitsystemen door middel van een radiocode met hoge veiligheid (Rolling code).</p> <p>• Keuze van de toetsen: Raadpleeg naar gelang het type besturing of ontvanger de bijbehorende handleiding. Wanneer de Keytis onder het dashboard van uw auto gebruikt wordt, kan het bereik hiervan minder ver zijn.</p>
<p>• Presentación del emisor: El sistema de radio-comando RTS está concebido para mandar los automatismos de cierre gracias a un código radio de alta seguridad (Rolling code)</p> <p>• Memorización del emisor: Remítase a las instrucciones correspondientes según el tipo de automatismo o de receptor. El alcance de su Keytis, si la utiliza bajo el salpicadero de su coche, puede verse reducido.</p>

• **Caractéristiques techniques:**

Désignation	Keytis 4	Keytis 2
Nombre de canaux	4	2
Alimentation	12 Vdc	12 Vdc
Type de pile	L1028	L1028
Durée de vie de la pile	12 à 18 mois	12 à 18 mois
Fréquence	RTS 433,42 Mhz	RTS 433,42 MHz
Portée en champ d'usage	~ 30 m	~ 30 m
Température de fonctionnement	-20°C à +70°C	-20°C à +70°C
Dimensions (mm)	83x48x16	83x30x17
Poids	40 g	26 g

• **Technical data**

Description	Keytis 4	Keytis 2
Number of channels	4	2
Power supply	12 Vdc	12 Vdc
Battery	L1028	L1028
Battery life	12 to 18 month	12 to 18 month
Frequency	RTS 433,42 Mhz	RTS 433,42 MHz
Range according to use	~ 30 m	~ 30 m
Operating temperature	-20°C to +70°C	-20°C to +70°C
Dimensions (mm)	83x48x16	83x30x17
Weight	40 g	26 g

• Technische gegevens:

Benaming	Keytis 4	Keytis 2
Aantal kanalen	4	2
Voeding	12 Vdc	12 Vdc
Type batterij	L1028	L1028
Levensduur batterij	12 tot 18 maanden	12 tot 18 maanden
Radiofrequentie	RTS 433,42 Mhz	RTS 433,42 MHz
Bereik binnen het gebruiksveld	~ 30 m	~ 30 m
Bedrijfstemperatuur	-20°C tot +70°C	-20°C tot +70°C
Afmetingen (mm)	83x48x16	83x30x17
Gewicht	40 g	26 g

• Características:

Désignation	Keytis 4	Keytis 2
Número de canales	4	2
Alimentación	12 Vdc	12 Vdc
Tipo de pila	L1028	L1028
Duración de vida de la pila	12 a 18 meses	12 a 18 meses
Frecuencia radio	RTS 433,42 Mhz	RTS 433,42 MHz
Alcance en campo de utilización	~ 30 m	~ 30 m
Temperatura de funcionamiento	-20°C à +70°C	-20°C à +70°C
Dimensiones (mm)	83x48x16	83x30x17
Peso	40 g	26 g

Nous nous réservons le droit à tout moment, dans un souci constant d'évolution et d'amélioration de nos produits, de les modifier sans préavis. Il nous sera agréable que nous indiquions l'adresse de nos magasins de détail. Nous nous réservons le droit de nous adresser à vous par courrier électronique. Nous nous réservons le droit de nous adresser à vous par courrier électronique. Nous nous réservons le droit de nous adresser à vous par courrier électronique.

Assistance technique France :
► N° Indigo 0 820 374 374
0,126 TTC / MN

Technical assistance U.K. : (44) 113 391 3030

Assistance technique Belgique : (32) 2/7120770
Technische assistentie België :

Technische assistentie Nederland : (31) 23 - 5544900

Technical assistance Spain : (34) 934800900

WWW.SOMFY.COM

©SOMFYGMD021000 V2
SOMFYSAS, capital 20.000.000 Euros,
RCS Bonneville 303.970.230 08/2002

SOMFY

Non-binding document. Products and references in this document are subject to change without prior notice. Please consult SOMFY before using such references. ©SOMFY